

УДК 81-23; 81-24; 811.1  
DOI: 10.31168/2073-5731.2024.3-4.30

*И. А. Седакова*

### **Круглый стол «*Старое и новое* в языках и культурах Балкан»**

Седакова Ирина Александровна  
Доктор филологических наук, зав. отделом  
Институт славяноведения РАН  
119334, Ленинский проспект, д. 32-А, Москва, Российская Федерация  
E-mail: ised@mail.ru  
ORCID: 0000-0002-9252-5407

#### Цитирование

*Седакова И. А.* Круглый стол «*Старое и новое* в языках и культурах Балкан» // Славянский альманах. 2024. № 3–4. С. 547–550.  
DOI: 10.31168/2073-5731.2024.3-4.30

Текст поступил в редакцию 28.04.2024.

26 марта 2024 г. Центр лингвокультурных исследований “Balkanica” Института славяноведения РАН провел 9-й круглый стол под названием «*Старое и новое* в языках и культурах Балкан». В центре внимания докладчиков были грамматика и структура древних и современных балканских языков, архаика и инновации в балканском языковом союзе (БЯС), обряды инициации и оформления нового социального статуса, а также «старое», «новое» и «молодое» в литературе и культурах Балкан.

Научную встречу открыл *Н. Н. Казанский* (ИЛИ РАН, Санкт-Петербург). В докладе «Особенности обозначения ‘нового’ по отношению к ‘старому’ (традиционному) в древнегреческой культуре» он рассмотрел основные лексемы, связанные с исследуемыми концептами, и контексты их употребления. Докладчик показал, что ‘новое’ намного частотнее в топонимических обозначениях, а также обратился к анализу терминов новолуния в древнегреческой традиции.

*О. В. Чёха* (ИСл РАН, Москва) прочитала доклад «*Νέο φεγγάρι: молодая или новая луна?*», в котором продолжила рассмотрение номинаций новолуния в греческом и балканославянских языках. Отметив, что греч. *νέος* имеет два значения: ‘молодой’ и ‘новый’, она показала распространение терминологических названий молодого месяца в зависимости от представлений о нем – месяц рождается и умирает

(сербский вариант), месяц наполняется и пустеет (болгарский и греческий вариант); в рамках македонской традиции представлены оба типа интерпретации и, соответственно, две группы номинаций.

*Л. И. Акимова* (ГМИИ им. А. С. Пушкина, Москва) представила доклад «Мяч на апулийских вазах кон. V – IV вв. до н. э.: завершение мемориальной иконографии греков», в котором в широкой географической и исторической перспективе рассмотрела семантику мяча на сосудах с изображением жениха и невесты. По мнению докладчицы, он служит символическим образом «головой-плода-семени» и в общей линии греческой иконографии является последним новшеством, приводящим к исчерпанию мемориального жанра.

*А. Н. Соболев* (ИЛИ РАН, Санкт-Петербург; Philipps-Universität Marburg) прочитал доклад «Старое и новое определение языкового союза». По мнению исследователя, известное «старое» определение Н. С. Трубецкого не предполагает учета регулярных, закономерных соответствий между языками, составляющими языковой союз, и не обращается к причинам их возникновения. Докладчик предложил авторскую концепцию обоснования языковых и культурных союзов, и в частности БЯС, которая базируется на холистическом подходе к языку, с вниманием ко многим экстралингвистическим факторам.

*Г. П. Пилипенко, Н. И. Кикило, С. А. Борисов* (ИСл РАН, Москва) в совместном докладе «Балканизация vs дебалканизация в миноритарных славянских языках Воеводины (Сербия)» обратились к анализу ряда явлений, отражающих возникновение типичных балканских черт грамматики в миноритарных контактных зонах (*да*-конструкции вместо инфинитива в чешском и украинском) и, наоборот, редуцированное использование некоторых категорий (в частности, эвиденциальности в македонском). По мнению докладчиков, опирающихся на собственные экспедиционные материалы, ключевым фактором при появлении или ослаблении балканских черт в миноритарных языках Сербии является степень владения сербским языком.

*М. С. Морозова* (ИЛИ РАН, Санкт-Петербург), *А. Ю. Русаков* (Албанская академия наук, Институт лингвистики и литературы, Санкт-Петербург, Тирана) в докладе «Иновации в албанских диалектах: распределение, происхождение, типология (к постановке проблемы)» исследуют архаичность / инновативность говором основного албаноязычного ареала и диаспоры, опираясь на 150 различительных признаков, выявленных в Албанском диалектологическом атласе. Ученые обсудили проблемы происхождения инноваций

(внутренние / контактные), направления их развития (упрощающие / усложняющие) и построения их типологии.

*И. А. Седакова* (ИСл РАН, Москва) в докладе «“Новая” невестка в фольклорной и этнографической интерпретации: болгарская традиция на балканском фоне» поставила основной целью сравнить этнографические сведения о постсвадебной обрядности с их фольклорным отображением. Широкий балканский контекст показал значительное влияние турецких ритуалов и принципов семейного этикета на болгарские обычаи, которые, однако, неравномерно представлены в народных песнях.

*А. А. Новик* (МАЭ РАН; СПбГУ, Санкт-Петербург) посвятил свой доклад актуальной теме из области антропологии питания «Старое и новое в албанской кухне: джем, варенье, мармелад». На материале своих полевых записей 1990–2024 гг. в разных регионах Албании и Косово он показал, как трансформировалось приготовление и использование плодовых и ягодных сладких блюд. Значительная часть доклада была посвящена анализу бытования сладких угощений, которые служат неперемнным атрибутом института гостеприимства, календарных праздников, обрядов перехода, семейных церемоний и ритуалов во многих балканских традициях.

*К. А. Климова* (МГУ им. М. В. Ломоносова; ИСл РАН, Москва) выступила с докладом «Новогодние талисманы γούβρι в современной Греции: новое или хорошо забытое старое?», который проиллюстрировала многочисленными артефактами. Она проанализировала новогодние обереги с мотивами граната, чеснока, дикого лука и пр., символизирующими счастье, здоровье, процветание, любовь и общее благополучие. По мнению докладчицы, уходящая в античность традиция новогодней апотропеической магии превратилась в современной Греции в элемент массовой культуры.

Участники круглого стола отметили очень удачное составление программы. Действительно, темы докладов логически выстраивались друг за другом, позволяя рассмотреть смежные или типологически сходные явления в новых, подчас неожиданных ракурсах. Все доклады сопровождалась оживленной дискуссией. Участники круглого стола, имеющие опыт полевой работы на Балканах, делились своими наблюдениями в области традиционного этикета, контактных языковых и культурных явлений, бытования фольклорных произведений. Обсуждались также отдельные лексемы и лексико-семантические группы, грамматические категории, обрядовые акты и реалии, имеющие отношение к понятиям «новый» и «старый».

Было решено, что тема круглого стола столь актуальна и обширна, что ее разработку следует продолжить в рамках «Балканских чтений. 18» в 2025 г. По материалам круглого стола готовится сборник, который выйдет в серийном издании «Материалы круглого стола Центра лингвокультурных исследований “Balkanica”».

DOI: 10.31168/2073-5731.2024.3-4.30

*I. A. Sedakova*

**The Round Table “The Notions of the New and the Old  
in the Balkan Languages and Cultures”**

Irina A. Sedakova

Doctor of Philology, head of the department

Institute of Slavic Studies, Russian Academy of Sciences

119334, Leninsky Prospect 32-A, Moscow, Russian Federation

E-mail: ised@mail.ru

ORCID: 0000-0002-9252-5407

Citation

*Sedakova I. A.* The Round Table “The Notions of the New and the Old in the Balkan Languages and Cultures” // *Slavic Almanac*. 2024. No 3–4. P. 547–550 (in Russian). DOI: 10.31168/2073-5731.2024.3-4.30

Received: 28.04.2024.